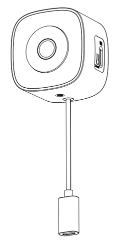
版本	变更内容	日期	变更者
△1	安装步骤加上产品安装高度警示	20260709	李梓旋
△2			

SONOFF

CAM GlassView

Quick Guide V1.1
Instrukcja Obsługi



Model: CAM-S3W

Smart Window Camera
Intelligente Fensterkamera
Caméra intelligente pour fenêtre
Interruttore doppio intelligente
Telecamera intelligente per finestra
Inteligentna kamera okienna
Smart fönsterkamera
Slimme raamcamera
Cámara inteligente para ventana
Умная оконная камера

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

SONOFF

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

User Manual

https://help.sonoff.tech/docs/cam-s3w

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

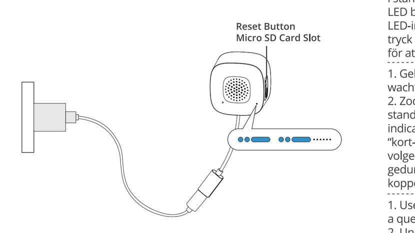
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

① Power on

Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



1. Power the device using a USB adapter and wait for it to boot up.
2. Once the device completes startup, it will enter the default pairing mode for the first use. The device LED indicator will then flash in a blue "short-short-long" pattern (if the LED indicator does not flash in this pattern, please press and hold the device reset button for 5 seconds to make the device enter the pairing mode again).

1. Verwenden Sie den USB-Adapter, um das Gerät einzuschalten, und warten Sie, bis das Gerät startet.
2. Sobald das Gerät den Startvorgang abgeschlossen hat, wechselt es für die erste Verwendung in den Standard-Pairing-Modus. Die Geräte-LED Anzeige des Geräts blinkt dann in einem blauen „kurz-kurz-lang"-Muster (wenn die LED-Anzeige nicht in diesem Muster blinkt, halten Sie bitte die Reset-Taste des Geräts 5 Sekunden lang gedrückt, damit das Gerät wieder in den Pairing-Modus wechselt).

1. Utilisez l'adaptateur USB pour allumer l'appareil et attendez que l'appareil démarre.
2. Une fois que l'appareil l'appareil a terminé le démarrage, il entrera dans le mode d'appairage par défaut pour la première utilisation. Le voyant LED de l'appareil clignote alors selon un schéma bleu « court-court-long » (si l'indicateur LED ne clignote pas selon ce schéma, veuillez appuyer sur le bouton de réinitialisation de l'appareil et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes pour que l'appareil entre à nouveau en mode d'appairage).

1. Usa l'adattatore USB per accendere il dispositivo e aspetta che il dispositivo si avvii.
2. Una volta il dispositivo completa l'avvio, entrerà nella modalità di accoppiamento predefinita per il primo utilizzo. Il LED del dispositivo del dispositivo lampeggerà con uno schema blu "breve-breve-lungo" (se l'indicatore LED non lampeggia in questo modo, tenere premuto il pulsante di reset del dispositivo per 5 secondi. per far sì che il dispositivo entri nuovamente in modalità di accoppiamento).

1. Użyj adaptera USB, aby włączyć urządzenie i poczekaj, aż urządzenie się uruchomi.
2. Po zakończeniu urządzenie zakończy uruchamianie, przejdzie do domyślnego trybu parowania przy pierwszym użyciu. Wskaźnik LED urządzenia zacznie migać na niebiesko w schemacie „krótki-krótki-długi" (jeśli wskaźnik LED nie miga w ten sposób, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania urządzenia przez 5 sekund, aby urządzenie ponownie weszło w tryb parowania).

1. Använd USB-adaptern för att slå på enheten och vänta på att enheten startar.
2. När enheten har enheten har startat, kommer den att gå in i standardparningsläget för första användningen. Enhetens LED blinkar sedan i ett blått "kort-kort-långt" mönster (om LED-indikatorn LED-indikatorn inte blinkar i detta mönster, tryck och håll in enhetens återställningsknappen i 5 sekunder för att få enheten att gå in i parkopplingsläget igen).

1. Gebruik de USB-adapter om het apparaat aan te zetten en wacht tot het apparaat opstart.
2. Zodra Zodra het apparaat is opgestart, gaat het naar de standaard koppelmodus voor het eerste gebruik. De LED indicator van het apparaat knippert dan in een blauw "kort-kort-lang" patroon (als de LED-indicator niet knippert volgens dit patroon, houd dan de resetknop van het apparaat gedurende 5 seconden ingedrukt om het apparaat opnieuw te koppelen).

1. Use el adaptador USB para encender el dispositivo y espere a que el dispositivo se inicie.
2. Una vez que el dispositivo complete el inicio, entrará en el modo de emparejamiento predeterminado para el primer uso. El indicador LED del dispositivo parpadeará en un patrón azul «corto-corto-largo» (si el indicador LED no parpadea en este patrón, mantenga pulsado el botón de reinicio durante 5 segundos para que el dispositivo vuelva al modo de emparejamiento).

1. Use o adaptador USB para ligar o dispositivo e aguarde que o dispositivo inicie.
2. Assim que o dispositivo concluir o arranque, entrará no modo de emparelhamento predefinido para a primeira utilização. O indicador LED do dispositivo piscará num padrão azul "curto-curto-longo" (se o indicador LED não piscar neste padrão, prima e mantenha premido o botão durante 5 segundos para que o aparelho entre novamente no modo de emparelhamento).

1. Используйте USB-адаптер, чтобы включить устройство, и подождите, пока устройство запустится.
2. После завершения запуска устройство перейдет в режим сопряжения по умолчанию для первого использования. Светодиодный индикатор устройства начнет мигать синим цветом в режиме «короткий-короткий-длинный» (если светодиодный индикатор светодиодный индикатор не мигает в таком режиме, нажмите и удерживайте кнопку сброса устройства кнопку сброса в течение 5 секунд, чтобы устройство снова вошло в режим сопряжения).

② eWeLink User Guide

eWeLink User Guide
eWeLink Benutzerhandbuch
Guide de l'utilisateur eWeLink
Guida all'uso di eWeLink
Podręcznik użytkownika eWeLink
eWeLink Användarhandbok
eWeLink Gebruikershandleiding
eWeLink Guía del usuario
Guia do Utilizador do eWeLink
Руководство пользователя eWeLink

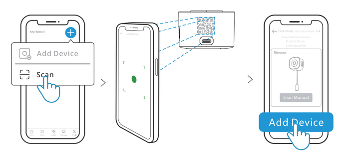
❶

Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink · Google Play · App Store

❷

Scan QR Code to Add Device
Den QR-Code scannen, um Gerät hinzuzufügen
Scanner le code QR pour ajouter un dispositif
Scansionare Codice QR per Aggiungere Dispositivo
Zeskanuj kod QR, aby dołączyć urządzenie
Skanna QR-koden för att lägga till en enhet
Scan QR-code om apparaat toe te voegen
Escanee el código QR para añadir el dispositivo
Digitalize o código QR para adicionar o dispositivo
Отсканируйте QR-код для добавления устройства



Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.

Ouvrez l' eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.

Aprire l' eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.

Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.

Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Open de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanear el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Откройте eWeLink App и сканируйте QR код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения.

③ Web Console Guide

Web Console Guide
Webkonsole-Anleitung
Guide de la console Web
Guida alla console Web
Przewodnik po konsoli Web
Webbkonsolguide
Webconsolehandleiding
Guía de la consola Web
Guia da consola Web
Руководство по консоли Web

1. Connect to the hotspot: When the device enters pairing mode, it will automatically create an AP hotspot named SONOFF_S3W_xxxx. Connect your computer to this hotspot.
2. Access the console: Open 192.168.33.1 in your browser, Set a password.
3. Configure Wi-Fi: Go to Network Settings to configure Wi-Fi and save the settings. Connect your computer to the same network and reopen the Web Console.
4. Enable services: Enable ONVIF/RTSP to access the video stream through ONVIF or RTSP tools.

1. Hotspot verbinden: Wenn sich das Gerät im Netzwerkverteilungszustand befindet, öffnet es automatisch den AP-Hotspot SONOFF_S3W_xxxx und verbindet den Hotspot mit einem Computer.
2. Zugang zur Konsole: Der Browser öffnet 192.168.33.1, man geht in die Webkonsole, legt das Passwort fest.
3. WiFi konfigurieren: Konfigurieren Sie WiFi in Netzwerkeinstellungen und speichern Sie es. Der Computer wechselt in dasselbe Netzwerk und tritt erneut in die Webkonsole ein.
4. Dienst starten: Starten Sie die ONVIF/RTSP-Funktion, und Sie können auf den Videostream über das ONVIF- oder RTSP-Tool zugreifen.

1. Connecter le hotspot : Lorsque l'appareil est en état de distribution de réseau, il ouvrira automatiquement le hotspot AP SONOFF_S3W_xxxx et se connectera au hotspot avec un ordinateur.
2. Accès à la console : le navigateur ouvre 192.168.33.1, entre dans la console Web, définit le mot de passe.
3. Configurer le WiFi : configurez le WiFi dans Paramètres réseau et enregistrez-le. L'ordinateur se connecte au même réseau et réaccède à la console Web.
4. Démarrer le service : démarrez la fonction ONVIF/RTSP, et vous pouvez accéder au flux vidéo via l'outil ONVIF ou RTSP.

1. Connetti hotspot: Quando l'apparecchiatura è nello stato di distribuzione della rete, aprirà automaticamente l'hotspot AP SONOFF_S3W_xxxx e si connetterà all'hotspot con un computer.
2. Accesso alla console: il browser apre 192.168.33.1, accede alla console Web, imposta la password.
3. Configura WiFi: configura il WiFi in Impostazioni di Rete e salvalo. Il computer si collega alla stessa rete e rientra nella console Web.
4. Avvia il servizio: Avvia la funzione ONVIF/RTSP e puoi accedere al flusso video tramite lo strumento ONVIF o RTSP.

1. Połącz hotspot: Gdy urządzenie znajduje się w stanie dystrybucji sieci, automatycznie otworzy hotspot AP SONOFF_S3W_xxxx i połączy się z komputerem.
2. Wejście do konsoli: przeglądarka otwiera 192.168.33.1, wchodzi do konsoli Web, ustawia hasło.
3. Skonfiguruj WiFi: skonfiguruj WiFi w Ustawienia sieci i zapisz to. Komputer przełącza się na tę samą sieć i ponownie wchodzi do konsoli Web.
4. Uruchom usługę: Uruchom funkcję ONVIF/RTSP, a następnie możesz uzyskać dostęp do strumienia wideo za pomocą narzędzia ONVIF lub RTSP.

1. Anslut hotspot: När utrustningen är i nätverksdistributionsläge kommer den automatiskt att öppna AP-hotspoten SONOFF_S3W_xxxx och ansluta hotspoten med en dator.
2. Åtkomst till konsolen: webbläsaren öppnar 192.168.33.1, går in i webbkonsole, ställer in lösenordet.
3. Konfigurera WiFi: konfigurera WiFi i Nätverksinställningar och spara det. Datorn byter till samma nätverk och går in på webbkonsolen igen.
4. Starta tjänsten: Starta ONVIF/RTSP-funktionen, och du kan få åtkomst till videoströmmen via ONVIF-eller RTSP-verktyget.

1. Verbind met hotspot: Wanneer de apparatuur zich in de netwerkdistributiestatus bevindt, zal deze automatisch de AP-hotspot SONOFF_S3W_xxxx openen en de hotspot verbinden met een computer.
2. Toegang tot de console: de browser opent 192.168.33.1, gaat naar de webconsole, stelt het wachtwoord in.
3. WiFi configureren: configureer WiFi in Netwerkinstellingen en sla het op. De computer schakelt over naar hetzelfde netwerk en logt opnieuw in op de webconsole.
4. Start de service: Start de ONVIF/RTSP-functie, en je kunt de videostream benaderen via de ONVIF-of RTSP-tool.

1. Conectar hotspot: Cuando el equipo esté en estado de distribución de red, abrirá automáticamente el hotspot AP SONOFF_S3W_xxxx y se conectará al hotspot con una computadora.
2. Acceso a la consola: el navegador abre 192.168.33.1, entra en la consola web, establece la contraseña.
3. Configurar WiFi: configure WiFi en Configuración de red y guárdelo. La computadora se conecta a la misma red y vuelve a ingresar a la consola web.
4. Iniciar el servicio: Inicie la función ONVIF/RTSP, y puede acceder al flujo de video a través de la herramienta ONVIF o RTSP.

1. Conectar hotspot: Quando o equipamento estiver no estado de distribuição de rede, abrirá automaticamente o hotspot AP SONOFF_S3W_xxxx e conectará o hotspot a um computador.
2. Aceder à consola: abra o navegador em 192.168.33.1, entre na consola Web, defina a palavra-passe.
3. Configurar WiFi: configure o WiFi em Definições de Rede e guarde-o. O computador muda para a mesma rede e reentra na consola Web.
4. Iniciar o serviço: Inicie a função ONVIF/RTSP, e pode aceder ao fluxo de vídeo através da ferramenta ONVIF ou RTSP.

1. Подключитесь к точке доступа: Когда оборудование находится в состоянии распределения сети, оно автоматически откроет точку доступа AP SONOFF_S3W_xxxx и подключится к точке доступа с помощью компьютера.
2. Доступ к консоли: браузер открывает 192.168.33.1, входит в консоль Web, устанавливает пароль.
3. Настройка WiFi: настройте WiFi в Сетевые настройки и сохраните. Компьютер подключается к той же сети и снова входит в Web-консоль.
4. Запуск службы: Запустите функцию ONVIF/RTSP, и вы сможете получить доступ к видеопотоку через инструмент ONVIF или RTSP.

④ Installation

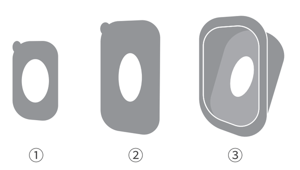
Installation
Installation
Installation
Installazione
Instalacja
Installation
Installatie
Instalación
Instalação
Установка

❶

Thoroughly clean both sides of the glass in the installation area.
Reinigen Sie das Glas innerhalb und außerhalb des Installationsbereichs gründlich.
Nettoyez soigneusement le verre à l'intérieur et à l'extérieur de la zone d'installation.
Pulire accuratamente il vetro all'interno e all'esterno dell'area di installazione.
Dokładnie wyczyść szkło wewnątrz i na zewnątrz obszaru instalacji.
Rengör glaset både inuti och utanför installationsområdet noggrant.
Maak het glas aan de binnen- en buitenkant van het installatiegebied grondig schoon.
Limpie el vidrio dentro y fuera del área de instalación a fondo.
Limpe cuidadosamente o vidro por dentro e por fora da área de instalação.
Тщательно очистите стекло внутри и снаружи зоны установки.

❷

Choose a suitable bracket.
Wählen Sie die passende Halterung aus.
Sélectionnez le support approprié.
Selezionare la staffa appropriata.
Wybierz odpowiedni uchwyt.
Välj lämpligt fäste.
Selecteer de juiste beugel.
Seleccione el soporte apropiado.
Selecione o suporte apropriado.
Выберите подходящий кронштейн.



① small flat bracket:
· Suitable for narrow installation areas.
② large flat bracket:
· Suitable for standard installation.
· Strongly recommended for double-glazed or thicker glass.
③ angled bracket:
· Suitable for installations requiring upward, downward, left, or right angle adjustment.

① kleine flache Halterung:
· Geeignet für enge Installationsbereiche.
② Große flache Halterung:
· Geeignet für die routinemäßige Installation.
· Es wird dringend empfohlen, diese Halterung für mehr als zwei Glasschichten zu verwenden.
③ Schräge Halterung:
· Geeignet für Szenen, in denen der Überwachungswinkel nach oben, unten, links und rechts eingestellt werden muss.

① Petite support plate:
· Convient aux zones d'installation étroites.
② Grande support plate:
· Convient pour une installation quotidienne.
· Il est fortement recommandé d'utiliser ce support pour plus de deux couches de verre.
③ support inclinée:
· Convient aux scènes où l'angle de surveillance doit être ajusté vers le haut, le bas, la gauche et la droite.

① Piccola staffa piatta:
· Adatto per aree di installazione strette.
② Grande staffa piatta:
· Adatto per installazioni di routine.
· Si raccomanda vivamente di utilizzare questo supporto per più di due strati di vetro.
③ Staffa inclinata:
· Adatto per scene in cui l'angolo di monitoraggio deve essere regolato verso l'alto, il basso, a sinistra e a destra.

① Mały płaski wspornik:
· Odpowiedni do wąskich obszarów instalacji.
② Duży płaski wspornik:
· Odpowiedni do rutynowej instalacji.
· Zaleca się zdecydowanie użycie tego wspornika przy więcej niż dwóch warstwach szkła.
③ Pochylony wspornik:
· Odpowiedni do miejsc, w których kąt monitorowania musi być regulowany w górę, w dół, w lewo i w prawo.

① Litet plant fäste:
· Lämplig för smala installationsområden.
② Stort plant fäste:
· Lämplig för rutininstallation.
· Det rekommenderas starkt att använda detta fäste för fler än två glaslager.
③ Lutat fäste:
· Lämplig för situationer där övervakningsvinkeln behöver justeras upp, ner, vänster och höger.

① Kleine platte beugel:
· Geschikt voor smalle installatiegebieden.
② Grote platte beugel:
· Geschikt voor routinematige installatie.
· Het wordt sterk aanbevolen deze beugel te gebruiken voor meer dan twee lagen glas.
③ Schuine beugel:
· Geschikt voor situaties waarin de monitorhoek omhoog, omlaag, links en rechts moet worden aangepast.

① Soporte plano pequeño:
· Adecuado para áreas de instalación estrechas.
② Soporte plano grande:
· Adecuado para instalación rutinaria.
· Se recomienda encarecidamente usar este soporte para más de dos capas de vidrio.
③ Soporte inclinado:
· Adecuado para escenarios donde el ángulo de monitoreo necesita ajustarse hacia arriba, abajo, izquierda y derecha.

① Suporte pequeno plano:
· Adequado para áreas de instalação estreitas.
② Suporte grande plano:
· Adequado para instalação rotineira.
· É fortemente recomendado usar este suporte para mais de duas camadas de vidro.
③ Suporte inclinado:
· Adequado para cenários onde o ângulo de monitorização precisa de ser ajustado para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita.

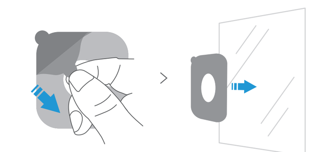
① Малый плоский кронштейн:
· Подходит для узких областей установки.
② Большой плоский кронштейн:
· Подходит для обычной установки.
· Настоятельно рекомендуется использовать этот кронштейн для более чем двух слоев стекла.
③ Наклонный кронштейн:
· Подходит для сцен, где необходимо регулировать угол обзора вверх, вниз, влево и вправо.

❸

Attach the camera to the bracket and use the live view to confirm the installation position and monitoring angle.
Die Kamera wird an der Halterung befestigt, und die Installationsposition sowie der Überwachungswinkel werden durch Echtzeit-Video bestimmt.
La caméra est fixée au support, et la position d'installation ainsi que l'angle de surveillance sont déterminés par la vidéo en temps réel.
La fotocamera è fissata alla staffa e la posizione di installazione e l'angolo di monitoraggio vengono determinati dal video in tempo reale.
Kamera jest przymocowana do uchwytu, a pozycja instalacji i kąt monitorowania są określane przez wideo w czasie rzeczywistym.
Kameran fästs på fästet, och installationspositionen samt övervakningsvinkeln bestäms av realtidsvideo.
De camera wordt aan de beugel bevestigd, en de installatiepositie en het bewakingshoek worden bepaald door realtime video.
La cámara se adjunta al soporte, y la posición de instalación y el ángulo de monitoreo se determinan por video en tiempo real.
A câmara é fixada ao suporte, e a posição de instalação e o ângulo de monitorização são determinados por vídeo em tempo real.
Камера крепится к кронштейну, а положение установки и угол обзора определяются с помощью видео в реальном времени.

❹

Remove the camera, peel off the protective film from the bracket adhesive, and attach the bracket to the glass.
Entfernen Sie die Kamera, reißen Sie die Schutzfolie des Halteraufklebers ab und kleben Sie die Halterung auf das Glas.
Retirez la caméra, décollez le film protecteur de l'autocollant du support, et collez le support sur le verre.
Rimuovere la fotocamera, staccare la pellicola protettiva dell'adesivo del supporto e attaccare il supporto sul vetro.
Zdejmij kamerę, oderwij ochronną folię ze znacznika uchwytu i przyklej uchwyt na szkle.
Ta bort kameran, riv av skyddsfilmen från fästhållarens klistermärke och fäst hållaren på glaset.
Verwijder de camera, trek de beschermfolie van de beugellijm los en plak de beugel op het glas.
Retire la cámara, desprenda la película protectora de la pegatina del soporte y pegue el soporte en el vidrio.
Remova a câmara, retire a película protetora do autocolante do suporte e cole o suporte no vidro.
Снимите камеру, снимите защитную пленку со стикера крепления и прикрепите крепление на стекло.



❺

Attach the camera to the bracket and organize the cable using the cable clips.
Befestigen Sie die Kamera an der Halterung und verwenden Sie die Drahtklemme, um die Verkabelung anzuordnen.
Fixez la caméra au support, et utilisez la pince à fils pour organiser le câblage.
Fissare la fotocamera al supporto e utilizzare la clip per cavi per sistemare il cablaggio.
Przymocuj kamerę do uchwytu i użyj klipsa na przewody, aby uporządkować okablowanie.
Fäst kameran på hållaren och använd kabelklämman för att ordna kablarna.
Bevestig de camera aan de beugel en gebruik de kabelclip om de bedrading te ordenen.
Coloque la cámara en el soporte y use la abrazadera para organizar el cableado.
Prenda a câmara ao suporte e use a presilha do cabo para organizar a fiação.
Прикрепите камеру к креплению и используйте зажим для проводов, чтобы уложить проводку.

ⓘ

This device is intended for installation at a height of no more than 2m.

Die Ausrüstung ist nur für die Installation in einer Höhe von ≤ 2m geeignet.

L'équipement convient uniquement à une installation à une hauteur ≤2m.

L'apparecchiatura è adatta solo per l'installazione a un'altezza ≤2m.

Sprzęt nadaje się jedynie do instalacji na wysokości ≤2m.

Utrustningen är endast lämplig för installation på en höjd av ≤2m.

De apparatuur is alleen geschikt voor installatie op een hoogte van ≤2m.

El equipo solo es adecuado para su instalación a una altura de ≤2m.

O equipamento é adequado apenas para instalação a uma altura de ≤2m.

Оборудование подходит только для установки на высоте ≤2m.

⚠ WARNING — EN

1. This product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
2. The appliance is suitable for moderate climates only.
3. The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
4. Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

⚠ WARNUNG — DE

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
2. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
3. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.
4. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

⚠ AVERTISSEMENT — FR

1. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
2. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
3. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
4. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

⚠ AVVERTENZA — IT

1. Questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
2. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
3. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
4. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

⚠ OSTRZEŻENIE — PL

1. Ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w

klimacie umiarkowanym.
3. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
4. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

⚠ VARNING — SE

1. Denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
2. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
3. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
4. Källor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

⚠ WAARSCHUWING — NL

1. Dit product is geen speelgoed en niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
2. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
3. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
4. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

⚠ ADVERTENCIA — ES

1. Este producto no es un juguete y no está destinado a ser utilizado por niños. Sólo para uso de adultos.
2. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
3. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
4. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

⚠ AVISO — PT

1. Este produto não é um brinquedo e não é adequado para uso por crianças. Apenas para uso adulto.
2. Este dispositivo é adequado apenas para climas temperados.
3. Não cubra o dispositivo com jornais, toalhas de mesa, cortinas ou outros objetos, para não afetar a ventilação.
4. Não coloque fontes de chama direta, como velas, sobre o aparelho.

⚠ ВНИМАНИЕ — RU

1. Этот продукт не является игрушкой и не предназначен для использования детьми. Только для взрослых.
2. Это устройство предназначено только для использования в умеренном климате.
3. Не накрывайте устройство газетами, скатертями, занавесками и другими предметами, чтобы не нарушить вентиляцию.
4. Не ставьте свечи и другие источники открытого огня на прибор.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CAM-S3W jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa:
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412-2472 MHz, 802.11 n40 2422-2462 MHz
802.11 a/n20 5150-5250MHz, 5725-5850MHz, 802.11 n40 5170-5250 MHz, 5735-5815 MHz
BLE: 2402-2480 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej:
Wi-Fi 2.4G≤20dBm Wi-Fi 5150-5250MHz<23dBm
BLE≤10dBm Wi-Fi 5725-5850MHz<14dBm
5G is only available indoors.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

——Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
——Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
——Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
——Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
——Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
——Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
——Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
——Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne dougaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Scatola	Manuale	Pellicola
PAP 21	PAP 22	PET 1
Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd declares that the radio equipment type CAM-S3W is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://sonoff.tech/compliance/

For CE Frequency:
EU Operating Frequency Range:
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412-2472 MHz, 802.11 n40 2422-2462 MHz
802.11 a/n20 5150-5250MHz, 5725-5850MHz, 802.11 n40 5170-5250 MHz, 5735-5815 MHz
BLE: 2402-2480 MHz
EU Output Power:
Wi-Fi 2.4G≤20dBm
BLE≤10dBm
Wi-Fi 5150-5250MHz<23dBm
Wi-Fi 5725-5850MHz<14dBm
5G is only available indoors.
Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to adesignated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

This product should be powered by a direct current power supply that complies with the EN IEC 62368-1 standard, with an output range of PS2 or LPS.

FCC compliance statement

Responsible Party Name: SONOFF TECHNOLOGY LLC
Address: 14777 NE 40th St, Suite 201 Bellevue, WA 98007
Email Address: usres@itead.cc FCC ID: 2APN5-CAMS3W

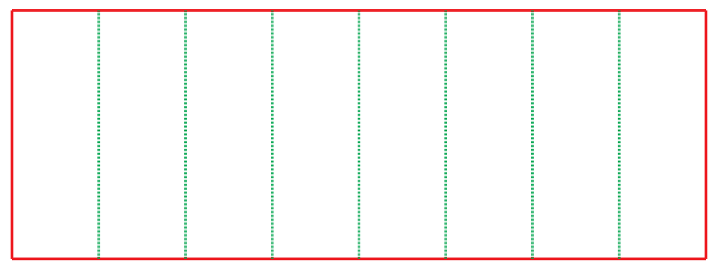
1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

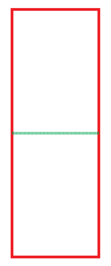
FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

折叠方式：

先风琴折7折



后对折



折叠最终效果：

技术要求：
1. 尺寸：展开560*200mm，折后70*100mm
2. 材质：105g铜版纸
3. 印刷：四色印刷
4. 工艺：手风琴7折页后 对折
5. 环保要求：所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

原材料		PC，松诺白色		指定公差等级			
测试项	测试要求	测试项	测试要求	尺寸 \ 等级	A	B	C
☑ RoHS检测	第三方认证报告（有效期一年）	☐ 低温存储(-40℃)		0<L≤3	±0.05	±0.10	±0.15
☐ 球压试验(125℃/70℃)		☐ 冷热冲击(-40~70℃)		3<L≤6	±0.10	±0.15	±0.20
☐ 灼热丝试验(850℃/650℃)		☐ 百格测试		6<L≤16	±0.15	±0.25	±0.35
☐ UV老化测试(72H/48H)		☐ RCA试验(100圈/150圈..)		16<L≤30	±0.20	±0.30	±0.45
☐ 冰醋酸测试(3min/5min)		☐ 铅笔硬度测试(3H/4H..)		30<L≤120	±0.25	±0.35	±0.50
☐ 盐雾试验(24/36/48H..)		☐ 酒精耐摩擦测试		120<L≤315	±0.30	±0.50	±0.80
☐ 高温存储(70℃)		☐ 镭雕/丝印附着力测试		0<L≤10	±1°	50<L≤120	±0.5°
☐		☐		10<L≤50	±0.3°	120<L≤400	±0.15°

制图日期	李梓旋 2026/07/02	物料编码：	单位	比例	图框
		/	MM	1:1	A4
审核日期			投影视角		
			图号	第1/1页	
			版本	V1.1	
批准日期		物料名称：快速指南 CAM-S3W	SONOFF		